

TRADE AND INVESTMENT

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and ECUADOR**

With Annex

Signed at Washington July 23, 1990

Entered into force July 23, 1990



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA AND THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ECUADOR
CONCERNING A UNITED STATES-ECUADOR COUNCIL
ON TRADE AND INVESTMENT

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Ecuador (individually a "Party" and collectively the "Parties"):

- 1) Desiring to enhance the friendship and spirit of cooperation between both countries;
- 2) Desiring to develop further both countries' international trade and economic interrelationship;
- 3) Noting that this Agreement is without prejudice to the rights and obligations of either Party under the General Agreement on Tariffs and Trade, together with its agreements, understandings, and other instruments;
- 4) Bearing in mind the importance of the successful completion of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations for increasing global trade and investment flows;

- 5) Recognizing the importance of promoting an open and predictable environment for international trade and investment;
- 6) Recognizing the benefits to each Party resulting from increased international trade and investment, and agreeing that trade-distorting investment measures and protectionism would deprive the Parties of such benefits;
- 7) Recognizing the essential role of private investment, both domestic and foreign, in furthering growth, creating jobs, expanding trade, improving technology and enhancing economic and social development;
- 8) Recognizing that foreign direct investment confers positive benefits on each Party;
- 9) Recognizing the increased importance of services in their economies and in their bilateral relations;
- 10) Taking into account the need to eliminate non-tariff barriers in order to facilitate greater access to the markets of both countries;

11) Recognizing the importance of providing adequate and effective protection and enforcement of intellectual property rights, and taking account of the Parties' commitments to the protection of intellectual property rights in conventions and agreements to which they are both parties;

12) Recognizing the significance to both countries' economic welfare of working toward the observance and promotion of internationally recognized worker rights;

13) Recognizing the desirability of resolving trade and investment problems as expeditiously as possible;

14) Considering that it would be in their mutual interest to establish a bilateral mechanism between the Parties for the facilitation and expansion of trade and investment between them.

To this end, on the occasion of the official visit of the President of Ecuador to the United States of America, the Parties agree as follows:

ARTICLE ONE

There shall be established between the Parties the United States-Ecuador Council on Trade and Investment (the "Council").

ARTICLE TWO

The Council shall be composed of representatives of both Parties. Ecuador's side will be chaired by a senior official of the Ministry of Foreign Affairs in coordination with the Ministry of Industry and Commerce; and the United States side will be chaired by a senior official of the Office of the United States Trade Representative.

ARTICLE THREE

The Council will meet at such times as agreed by the two Parties.

ARTICLE FOUR

The Parties will seek the advice of the private sector in their respective countries on matters related to the work of the Council. Private sector representatives may be asked to participate in Council meetings whenever both Parties agree it is appropriate.

ARTICLE FIVE

The objectives of the Council are as follows:

- 1) To monitor trade and investment relations, to identify opportunities for expanding trade and investment, and to negotiate agreements where appropriate.
- 2) To hold consultations on specific trade and investment matters of interest to the Parties.
- 3) To identify and work towards the removal of impediments to trade and investment flows.

ARTICLE SIX

- 1) Either Party may raise for consultation any trade or investment matter between the Parties. Requests for consultation shall be accompanied by a written explanation of the subject to be discussed and consultations shall be held within 30 days of the request, unless the requesting Party agrees to a later date.
- 2) Consultations will take place initially in the country whose measure or practice is the subject of discussion.

3) This Article shall be without prejudice to the rights of either Party under domestic law, the General Agreement on Tariffs and Trade, its codes, or under any instruments or agreements to which both countries are a party.

ARTICLE SEVEN

1) The Council will commence its work by addressing the "Immediate Action Agenda" of trade and investment issues set forth as an Annex to this Agreement.

2) The Council may establish ad hoc working groups that may meet concurrently or separately in order to facilitate its work.

ARTICLE EIGHT

This Agreement shall enter into force on the date of its signature by both Parties.

ARTICLE NINE

This Agreement shall remain in force unless terminated by mutual consent of the Parties or by either Party upon six months written notice to the other Party.

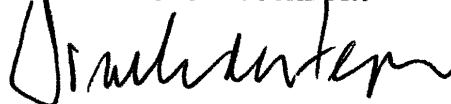
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this agreement.

DONE at Washington, D.C. this 23rd day of July, 1990, in duplicate in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:



FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF ECUADOR:



ANNEX

IMMEDIATE ACTION AGENDA

In relation to the agreement concerning the creation of a United States-Ecuador Trade and Investment Council, setting forth principles and procedures for consultations regarding trade and investment issues, the United States and Ecuador confirm the following:

- 1) They are prepared to commence the work of the Council within 90 days with an "Immediate Action Agenda" composed of the following topics:
 - o Market access for goods and services: review of possible measures to facilitate and expand trade;
 - o Exchange of views on developments in the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations and the General Agreement on Tariffs and Trade;
 - o Exchange of views on matters and issues regarding intellectual property rights protection; and
 - o Review of investment matters and identification of issues and opportunities of mutual interest.
- 2) The inclusion of topics on this "Immediate Action Agenda" does not limit the ability of either Party to raise for consultations under Article 6 of the Agreement any other issue relating to trade or investment which might arise in the near term and requires immediate bilateral consultations, nor prejudice the raising of new issues in the future.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE UNITED STATES OF AMERICA



FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF ECUADOR



ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL ECUADOR
Y EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
RELATIVO AL CONSEJO DE ECUADOR Y LOS ESTADOS UNIDOS
SOBRE EL COMERCIO Y LA INVERSION

El Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de los Estados Unidos de América (en adelante, individualmente, la "Parte" y conjuntamente, las "Partes"):

- 1) Deseando fortalecer los vínculos de amistad y el espíritu de cooperación entre los dos países;
- 2) Deseando cultivar aún más las relaciones económicas y comerciales internacionales entre los dos países;
- 3) Observando que el presente Acuerdo no perjudica los derechos y las obligaciones de las Partes en virtud de los términos del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, junto con sus convenios, entendimientos y demás instrumentos;
- 4) Teniendo en cuenta la importancia que tiene la feliz conclusión de las Negociaciones Comerciales Multilaterales de la ronda del Uruguay para aumentar el movimiento del comercio y la inversión en todo el mundo;

- 5) Reconociendo la importancia de promover un ambiente libre y previsible para el comercio y la inversión internacionales;
- 6) Reconociendo los beneficios que puede recibir cada Parte del aumento en el comercio y la inversión internacionales, y conviniendo en que el proteccionismo y las medidas de inversión que desvirtúan el comercio impedirían que las Partes recibieran esos beneficios;
- 7) Reconociendo el papel fundamental de la inversión privada, tanto nacional como extranjera, en el fomento del crecimiento, la creación de empleos, la ampliación del comercio, el mejoramiento de la tecnología y la promoción del desarrollo económico y social;
- 8) Reconociendo que la inversión extranjera directa confiere beneficios positivos a cada Parte;
- 9) Reconociendo la mayor importancia de los servicios en sus economías y en sus relaciones bilaterales;
- 10) Tomando en cuenta la necesidad de eliminar las barreras no arancelarias con el fin de facilitar un mayor acceso a los mercados de los dos países;

11) Reconociendo la importancia de ofrecer una protección y aplicación adecuada y eficaz de los derechos de propiedad intelectual, y tomando en cuenta el compromiso de las Partes a proteger los derechos de propiedad intelectual en los convenios y acuerdos en los cuales son Partes;

12) Reconociendo la importancia para el bienestar económico de los dos países de esforzarse por lograr la observancia y la promoción de los derechos de los trabajadores reconocidos internacionalmente;

13) Reconociendo la conveniencia de resolver las dificultades de comercio e inversión en la forma más expedita posible;

14) Considerando que iría en beneficio mutuo el establecimiento de un mecanismo bilateral entre las Partes para la facilitación y expansión del comercio y la inversión entre ellas;

Con este fin y en ocasión de la visita oficial del Presidente del Ecuador a los Estados Unidos de América, las Partes convienen en lo siguiente:

ARTICULO UNO

Las Partes establecerán el Consejo del Ecuador y los Estados Unidos sobre Comercio e Inversión (el "Consejo").

ARTICULO DOS

El Consejo estará integrado por representantes de las dos Partes. La representación del Ecuador estará presidida por un alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores en coordinación con el Ministerio de Industrias y Comercio; y la de los Estados Unidos, por un alto funcionario de la Oficina del Representante de los Estados Unidos para Asuntos Comerciales ("Office of the United States Trade Representative").

ARTICULO TRES

El Consejo se reunirá cuando lo acuerden las Partes.

ARTICULO CUATRO

Las Partes procurarán el asesoramiento del sector privado en sus respectivos países sobre cuestiones relacionadas con la labor del Consejo. Se invitará la participación de representantes del sector privado en las reuniones del Consejo cuando las Partes lo juzguen conveniente.

ARTICULO CINCO

El Consejo tiene los siguientes objetivos:

- 1) Vigilar las relaciones del comercio y la inversión, identificar las oportunidades para ampliar el comercio y la inversión y, cuando proceda, negociar acuerdos.
- 2) Celebrar consultas sobre cuestiones específicas de comercio e inversión que interesen a las Partes.
- 3) Identificar los impedimentos al movimiento del comercio y la inversión, y procurar eliminarlos.

ARTICULO SEIS

- 1) Cada una de las Partes podrá elevar a consulta cualquier cuestión de comercio e inversión entre las Partes. La solicitud de consultas deberá ir acompañada de una exposición por escrito del tema que se debatirá y las consultas se celebrarán dentro del plazo de 30 días de la solicitud, salvo que la Parte requirente convenga en una fecha posterior.
- 2) Las consultas tendrán lugar inicialmente en el país cuya medida o práctica sea el tema de discusión.

3) Este Artículo no perjudicará los derechos de ninguna de las Partes en virtud de las leyes nacionales, el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, sus códigos, o en virtud de cualquier instrumento o convenio en el que sean partes los dos países.

ARTICULO SIETE

1) El Consejo iniciará sus labores con el debate del "Temario de Acción Inmediata" sobre las cuestiones de comercio e inversión expuestas como Anexo al presente Acuerdo.

2) El Consejo podrá establecer grupos de trabajo ad-hoc que podrán reunirse al mismo tiempo o por separado con el fin de facilitar su labor.

ARTICULO OCHO

El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha en que lo firmen las dos Partes.

ARTICULO NUEVE

El presente Acuerdo permanecerá en vigor a menos que se dé por terminado por consentimiento mutuo de las Partes o por cualquiera de las Partes mediante notificación por escrito a la otra Parte con seis meses de antelación.

EN FE DE LO CUAL, los suscritos, habiendo sido autorizados debidamente por sus respectivos gobiernos, han firmado el presente Acuerdo.

Hecho en la ciudad de Washington el día veintitrés de julio de 1990, en dos ejemplares, en los idiomas español e inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR EL GOBIERNO DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:



POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA DEL ECUADOR



ANEXO

TEMARIO DE ACCION INMEDIATA

En relación con el acuerdo referente a la creación del Consejo de Ecuador y los Estados Unidos de América sobre Comercio e Inversión, que expone los principios y procedimientos para las consultas relativas a cuestiones de comercio e inversión, el Ecuador y los Estados Unidos confirman lo siguiente:

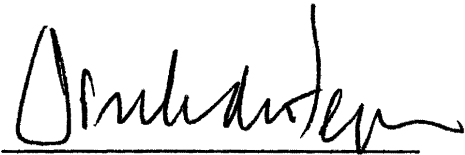
- 1) Están dispuestos para iniciar las labores del Consejo dentro del plazo de 90 días con un "Temario de Acción Inmediata" integrado por los siguientes temas:
 - o Acceso de los bienes y servicios al mercado: estudio de las posibles medidas para facilitar y ampliar el comercio;
 - o Intercambio de opiniones sobre los acontecimientos en las Negociaciones Comerciales Multilaterales de la Ronda del Uruguay y el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio;
 - o Intercambio de opiniones sobre cuestiones y dificultades relativas a la protección de los derechos de propiedad intelectual, y

- o Estudio de las cuestiones de inversión e identificación de dificultades y oportunidades de interés mutuo.

2) La inclusión de temas en este "Temario de Acción Inmediata" no limita el poder de ninguna de las Partes de elevar a consulta, en virtud del Artículo 6 del Acuerdo, cualquier otra cuestión relativa al comercio y la inversión que pueda surgir en un plazo cercano y requiera consultas bilaterales inmediatas, ni tampoco excluye la posibilidad de celebrar consultas sobre nuevas cuestiones en el futuro.



Por el Gobierno de los
Estados Unidos de América



Por el Gobierno de
la República del Ecuador